

AIS-ESPAÑA
Dirección AFTN: LEANZXTA
Teléfono: +34 913 213 363
E-mail: ais@enaire.es
Web: www.enaire.es

ENAI
DIVISIÓN DE INFORMACIÓN AERONÁUTICA
Avda. Aragón, 330. EDIFICIO 2
P.E. Las Mercedes - 28022 MADRID

SUP 160/20
AIRAC 17-DEC-20

FECHA DE EFECTIVIDAD WEF 28-JAN-21 // EFFECTIVE DATE WEF 28-JAN-21

AD

CANCELAR: SUP 108/20.

CANCEL: SUP 108/20.

SUP 160/20 28JAN21/04NOV21EST

SUP 160/20 28JAN21/04NOV21EST

NOTA: SUP EST, sólo se cancelará por NOTAM, SUP o enmienda al AIP.

NOTE: EST SUP will only be cancelled by NOTAM, SUP or AIP amendment.

GIRONA AD.- Regeneración de pavimento en la pista.

GIRONA AD.- Runway resurfacing.

Hasta el 04 de noviembre 2021 estimado, se estarán realizando obras de regeneración de la pista.

Until 04 November 2021 (estimated), resurfacing works will be carried out on the runway.

Las obras se llevarán a cabo en cinco fases, siendo las áreas afectadas en cada una de ellas las que se reflejan en el presente documento.

The works will be carried out in five phases, the areas affected by each phase being those detailed in this document.

La ejecución de las fases no necesariamente deberá realizarse en el orden expuesto y se podrán activar varias fases simultáneamente.

The phases might not necessarily be executed in the order defined, and several phases might be activated simultaneously.

Las fechas de inicio y fin de cada fase, así como cualquier incidencia operativa se publicarán mediante el correspondiente NOTAM.

The start and end dates of each phase and any operational incident will be published by the corresponding NOTAM.

Todas las zonas de obras estarán debidamente señalizadas y balizadas. Se recomienda precaución debido a la presencia de personal y maquinaria.

All the working zones will be duly marked and lit. Caution is recommended due to the presence of personnel and machinery.

FASE 0: TAREAS INICIALES

Sin ninguna afección operativa.

PHASE 0: INITIAL TASKS

No operational impact.

FASE 1: TRABAJOS EN FRANJA NIVELADA DE PISTA

Horario:

Estos se realizarán en períodos de cierre de pista y sin operaciones, en coordinación con CECOA y TWR. Se publicará mediante NOTAM el tiempo necesario para reabrir la pista desde el momento en que se solicite.

PHASE 1: WORKS IN LEVELLED STRIP OF RUNWAY

Schedule:

This will take place during periods when the runway is closed and without operations, in coordination with CECOA and TWR. The time necessary to reopen the runway from the moment this is requested will be published by NOTAM.

Restricciones a las operaciones:

- RWY 02/20 cerrada en periodos indicados.

Operational restrictions:

- RWY 02/20 closed during the periods indicated.

Sistemas afectados:

- La categoría de aproximación del ILS puede verse afectada, lo que se publicará en caso necesario mediante el NOTAM correspondiente.

Systems affected:

- The ILS approach category may be affected, and this will be published by the corresponding NOTAM if necessary.

FASE 2: TRABAJOS EN PISTA Y MÁRGENES

Horario:

Se realizarán en períodos de trabajo nocturno con cierre de pista que serán publicados mediante el correspondiente NOTAM.

PHASE 2: WORKS ON RUNWAY AND MARGINS

Schedule:

This will take place during night-time periods with the runway closed, which will be published by the corresponding NOTAM.

Restricciones a las operaciones:

- RWY 02/20 cerrada en periodos indicados;
- Aproximación por instrumentos a RWY 20 degradada a CAT I;
- No se permitirán despegues con RVR inferior a 400 m.

Operational restrictions:

- RWY 02/20 closed during the periods indicated;
- Instrument approach to RWY 20 downgraded to CAT I;
- Take-offs will not be permitted with RVR less than 400 m.

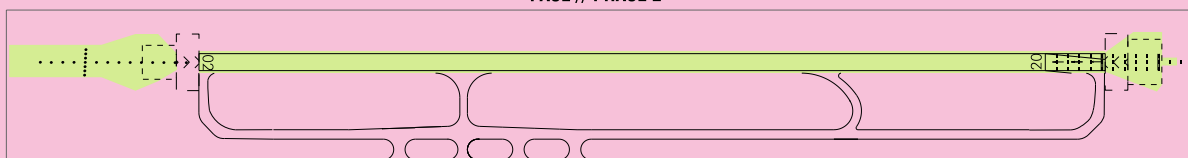
Sistemas afectados:

- Iluminación de eje de RWY 02/20 fuera de servicio.

Systems affected:

- RWY 02/20 centre line lighting unavailable.

FASE // PHASE 2



ZONA DE TRABAJOS // WORKING AREA

FASE 3: REGENERACION DEL PAVIMENTO DE RWY 02/20

Horario:

Se realizarán en períodos de trabajo nocturno con cierre de pista que serán publicados mediante el correspondiente NOTAM.

Restricciones a las operaciones:

- RWY 02/20 cerrada en periodos indicados;
- Aproximación por instrumentos a RWY 20 degradada a CAT I;
- No se permitirán despegues con RVR inferior a 400 m.

Sistemas afectados:

- Iluminación de eje de RWY 02/20 fuera de servicio;
- Luces de zona de toma de contacto RWY 20 fuera de servicio;
- Luces de identificación de THR 02 y THR 20 fuera de servicio.

PHASE 3: RESURFACING OF RWY 02/20

Schedule:

This will take place during night-time periods with the runway closed, which will be published by the corresponding NOTAM.

Operational restrictions:

- RWY 02/20 closed during the periods indicated;
- Instrument approach to RWY 20 downgraded to CAT I;
- Take-offs will not be permitted with RVR less than 400 m.

Systems affected:

- RWY 02/20 centre line lighting unavailable;
- RWY 20 touchdown zone lights unavailable;
- THR 02 and THR 20 identification lights unavailable.

FASE 4: TRABAJOS EN EL SISTEMA DE ILUMINACIÓN DE APROXIMACIÓN

Horario:

Podrán realizarse trabajos a cualquier hora del día, pudiendo ser necesario el cierre de RWY 02/20 en periodos puntuales, lo que se comunicaría mediante el correspondiente NOTAM.

Restricciones a las operaciones:

- RWY 02/20 cerrada en periodos indicados;
- Solo se permite la aproximación visual a RWY 02/20;
- No se permitirán despegues con RVR inferior a 400 m.

Sistemas afectados:

- Iluminación de eje de RWY 02/20 fuera de servicio;
- Luces de zona de toma de contacto RWY 20 fuera de servicio;
- Luces de identificación de THR 02 y THR 20 fuera de servicio;
- Sistema de iluminación de aproximación RWY 02 y RWY 20 fuera de servicio.

PHASE 4: WORKS ON THE APPROACH LIGHTING SYSTEM

Schedule:

These works may take place at any time of day and closing RWY 02/20 temporarily may be necessary, in which case this will be published by the corresponding NOTAM.

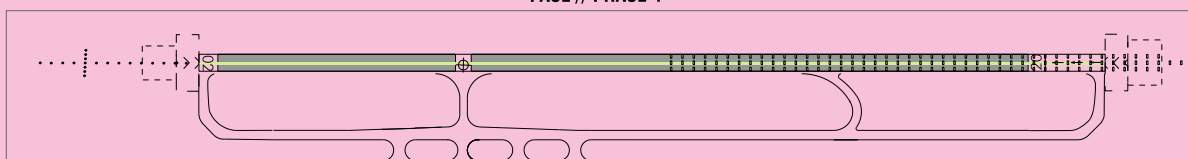
Operational restrictions:

- RWY 02/20 closed during the periods indicated;
- Only visual approaches to RWY 02/20 will be permitted;
- Take-offs will not be permitted with RVR less than 400 m.

Systems affected:

- RWY 02/20 centre line lighting unavailable;
- RWY 20 touchdown zone lights unavailable;
- THR 02 and THR 20 identification lights unavailable;
- RWY 02 and RWY 20 approach lighting system unavailable.

FASE // PHASE 4



ZONA DE TRABAJOS // WORKING AREA